



আন নাবা

AnNaba

النبأ

পরম করুণাময় ও অসিম
দয়ালু আল্লাহর নামে শুরু
করছি

In the name of Allah,
Most Gracious, Most
Merciful.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1. তারা পরস্পরে কি
বিষয়ে জিজ্ঞাসাবাদ
করছে?

1. About what are they
inquiring.

عَمَّ يَتَسَاءَلُونَ ﴿١﴾

2. মহা সংবাদ সম্পর্কে,

2. About the great
news.

عَنِ النَّبَأِ الْعَظِيمِ ﴿٢﴾

3. যে সম্পর্কে তারা
মতানৈক্য করে।

3. That over which they
are in disagreement.

الَّذِي هُمْ فِيهِ مُخْتَلِفُونَ ﴿٣﴾

4. না, সত্বরই তারা জানতে
পারবে,

4. Nay, they shall soon
know.

كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٤﴾

5. অতঃপর না, সত্বর তারা
জানতে পারবে।

5. Then nay, they
shall soon know.

ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُونَ ﴿٥﴾

6. আমি কি করিনি
ভূমিকে বিছানা

6. Have We not made
the earth a resting
place.

أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ مِهْدًا ﴿٦﴾

7. এবং পর্বতমালাকে
পেবক?

7. And the mountains
as stakes.

وَالْجِبَالَ أَوْتَادًا ﴿٧﴾

8. আমি তোমাদেরকে
জোড়া জোড়া সৃষ্টি করেছি,

8. And We have
created you as pairs.

وَخَلَقْنَاكُمْ أَزْوَاجًا ﴿٨﴾

9. তোমাদের নিদ্রাকে
করেছি ক্লাস্তি দূরকারী,

9. And We have made
your sleep (a means)
for rest.

وَجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا ﴿٩﴾

10. রাত্ৰিকে কৰেছি
আবরণ।

10. And We have made
the night as a covering.

وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ لِبَاسًا ﴿١٠﴾

11. দিনকে কৰেছি
জীৱিকা অৰ্জনের সময়,

11. And We have made
the day for livelihood.

وَجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ﴿١١﴾

12. নিৰ্মান কৰেছি
তোমাদের মাথার উপর
মজবুত সপ্ত-আকাশ।

12. And We have built
above you seven strong
(heavens).

وَبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ﴿١٢﴾

13. এবং একটি উজ্জ্বল
প্রদীপ সৃষ্টি কৰেছি।

13. And We have made
a bright, blazing lamp.

وَجَعَلْنَا سِرَاجًا وَهَّاجًا ﴿١٣﴾

14. আমি জলধর
মেঘমালা থেকে প্রচুর
বৃষ্টিপাত কৰি,

14. And We have sent
down from the rain
clouds abundant water.

وَأَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرَاتِ مَاءً
ثَبَّاجًا ﴿١٤﴾

15. যাতে তদ্বারা উৎপন্ন
কৰি শস্য, উদ্ভিদ।

15. That We may
produce thereby grain
and vegetation.

لِنُخْرِجَ بِهِ حَبًّا وَنَبَاتًا ﴿١٥﴾

16. ও পাতাঘন উদ্যান।

16. And gardens of
thick growth.

وَجَنَّاتٍ أَلْفَافًا ﴿١٦﴾

17. নিশ্চয় বিচার দিবস
নির্ধাৰিত রয়েছে।

17. Indeed, the Day of
Decision is an
appointed time.

إِنَّ يَوْمَ الْفُصْلِ كَانَ مِيقَاتًا ﴿١٧﴾

18. যেদিন শিংগায় ফুঁক
দেয়া হবে, তখন তোমরা
দলে দলে সমাগত হবে।

18. The day when the
Trumpet is blown, then
you shall come forth in
multitudes.

يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّورِ فَتَأْتُونَ
أَفْوَاجًا ﴿١٨﴾

19. আকাশ বিদীৰ্ণ হয়ে;
তাতে বহু দরজা সৃষ্টি হবে।

19. And the heaven will
be opened, so will be as
gates.

وَفُتِحَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ
أَبْوَابًا ﴿١٩﴾

20. এবং পৰ্বতমালা
চালিত হয়ে মৰীচিকা হয়ে
যাবে।

20. And the mountains
are moved, so will be
as a mirage.

وَسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ
سَرَابًا ﴿٢٠﴾

21. নিশ্চয় জাহান্নাম
প্রতীক্ষায় থাকবে,

21. Indeed, Hell is a
place of ambush.

إِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝

22. সীমালংঘনকারীদের
আশ্রয়স্থলরূপে।

22. For the rebellious,
a dwelling place.

لِلطَّغْيِينِ مَأْبَأٌ ۝

23. তারা তথায় শতাব্দীর
পর শতাব্দী অবস্থান
করবে।

23. They shall remain
lodged therein for ages.

لِيُثَبِّتَ فِيهَا أَحْقَابًا ۝

24. তথায় তারা কোন
শীতল এবং পানীয় আস্বাদন
করবে না;

24. They shall not taste
therein coolness, nor
drink.

لَا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا
شَرَابًا ۝

25. কিন্তু ফুটন্ত পানি ও
পূঁজ পাবে।

25. Except boiling
water and the discharge
from wounds.

إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ۝

26. পরিপূর্ণ প্রতিফল
হিসেবে।

26. An appropriate
recompense.

جَزَاءٍ وَفَاتًا ۝

27. নিশ্চয় তারা হিসাব-
নিকাশ আশা করত না।

27. Indeed, they were
not expecting any
reckoning.

إِنَّهُمْ كَانُوا إِلَّا يَرْجُونَ حِسَابًا ۝

28. এবং আমার
আয়াতসমূহে পুরোপুরি
মিথ্যারোপ করত।

28. And they had
denied Our verses as
utterly false.

وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كَذَّابًا ۝

29. আমি সবকিছুই
লিপিবদ্ধ করে সংরক্ষিত
করেছি।

29. And all things have
We recorded in a
Book.

وَكُلَّ شَيْءٍ أَحْصَيْنَاهُ كِتَابًا ۝

30. অতএব, তোমরা
আস্বাদন কর, আমি কেবল
তোমাদের শাস্তিই বৃদ্ধি
করব।

30. So taste, for We
shall never increase
you except in torment.

فَذُوقُوا فَلَنْ نَزِيدَكُمْ إِلَّا
عَذَابًا ۝

31. পরহেয়গারদের জন্যে
রয়েছে সাফল্য।


31. Indeed, for the
righteous (there is) an
abode of success.

إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ۝

32. উদ্যান, আগ্রু, 

32. Gardens and grapevines.

حَدَائِقَ وَأَعْنَابًا

33. সমবয়স্কা, পূর্ণযৌবনা তরুণী। 

33. And maidens of equal age.

وَكَوَاعِبَ أْتْرَابًا

34. এবং পূর্ণ পানপাত্র। 

34. And a full cup.

وَكَأْسًا مَّهْمًا

35. তারা তথায় অসার ও মিথ্যা বাক্য শুনবে না।

35. They shall not hear therein idle talk, nor falsehood.

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذْبًا

36. এটা আপনার পালনকর্তার তরফ থেকে যথোচিত দান,

36. A reward from your Lord, a generous gift (due by) account.

جَزَاءً مِّن رَّبِّكَ عَطَاءً حِسَابًا

37. যিনি নভোমন্ডল, ভূমন্ডল ও এতদুভয়ের মধ্যবর্তী সবকিছুর পালনকর্তা, দয়াময়, কেউ তাঁর সাথে কথার অধিকারী হবে না।

37. Lord of the heavens and the earth, and whatever is between them, the Beneficent, none can have the power before Him to speak.

رَبِّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمَنُ لَا يَمْلِكُونَ مِنْهُ خِطَابًا

38. যেদিন রুহ ও ফেরেশতাগণ সারিবদ্ধভাবে দাঁড়াবে। দয়াময় আল্লাহ যাকে অনুমতি দিবেন, সে ব্যতীত কেউ কথা বলতে পারবে না এবং সে সত্যকথা বলবে।

38. The Day when the Spirit and the angels shall stand in ranks. They shall not speak except the one whom the Merciful permits, and who speaks what is right.

يَوْمَ يَقُومُ الرُّوحُ وَالْمَلَائِكَةُ صَفًّا لَا يَتَكَلَّمُونَ إِلَّا مَنْ أَذِنَ لَهُ الرَّحْمَنُ وَقَالَ صَوَابًا

39. এই দিবস সত্য। অতঃপর যার ইচ্ছা, সে তার পালনকর্তার কাছে ঠিকানা তৈরী করুক।

39. That is the True Day. So whoever wills, let him take the path to his Lord.

ذَلِكَ الْيَوْمَ الْحَقُّ فَمَنْ شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ مَآبًا

40. আমি তোমাদেরকে আসন্ন শাস্তি সম্পর্কে সতর্ক করলাম, যেদিন মানুষ প্রত্যক্ষ করবে যা সে সামনে প্রেরণ করেছে এবং কাফের বলবে: হায়, আফসোস-আমি যদি মাটি হয়ে যেতাম।

40. Indeed, We have warned you of the torment near (at hand), the Day when man will see all that his hands have sent forward, and the disbeliever will say: "Would that I were mere dust."

إِنَّا أَنْذَرْنَاكُمْ عَذَابًا قَرِيبًا ^ص
يَوْمَ يَنْظُرُ الْمُرءُ مَا قَدَّمَتْ يَدَاهُ
وَيَقُولُ الْكَفِرُ يَلَيْتَنِي كُنْتُ
تُرَابًا ﴿٤٠﴾

